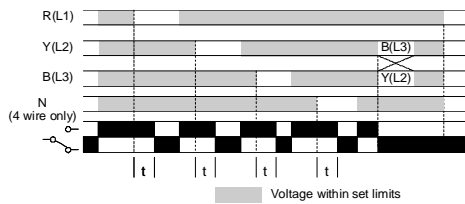


# M3PA 3 & 4W

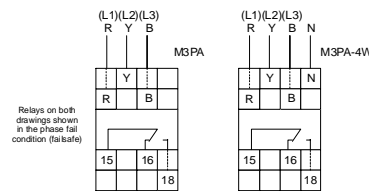
## Phase Asymmetry / Failure Relay Asymétrie de phase / Relais de défaillance Asymétrische Phase / Ausfall Relais



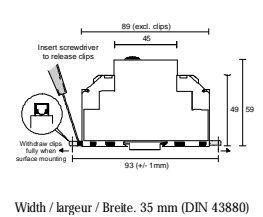
FUNCTION DIAGRAM  
DIAGRAMME DE FONCTION  
FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM  
DIAGRAMME DE CONNECTION  
SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



- PHASE ASYMMETRY
- ADJUSTABLE TRIP LEVEL (ASYMMETRY)
- INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION
- PHASE FAILURE / LOSS
- NEUTRAL LOSS (M3PA-4W)
- OUTPUT RELAY 8A (250V)
- SUPPLY INDICATION
- RELAY INDICATION

- ASYMÉTRIE DE PHASE
- NIVEAU DE DÉPLACEMENT (ASYMÉTRIE)
- SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE
- PERTE NEUTRE (M3PA-4W)
- RELAIS DE SORTIE 8A (250V)
- INDICATION D'ALIMENTATION
- INDICATION DE RELAIS

- ASYMETRISCHE PHASE
- STANDVERSCHIEBUNG VERSTELLBAR (ASYMETRISCHE)
- FALSCHER PHASENFOLGE / UMLAUF
- PHASENAUSFALL / VERLUST
- VERLUST NEUTRAL (M3PA-4W)
- AUSGANGSRELAIS 8A (250V)
- VERSORGNUNG - INDIKATION
- RELAIS INDIKATION

### INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set trip level "% phase asymmetry"
- Apply power (green "power" LED on, red "fault" LED off, contacts 15 and 18 closed).

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check neutral connection (M3PA-4W).
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

### MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L'ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler les niveaux de déplacement "% phase asymmetry"
- Appliquer la puissance (LED verte "power" allumée, LED rouge "fault" éteinte, contacts 15 et 18 fermés).

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la connection neutre (M3PA-4W).
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

### EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Einstellung Standverschiebung "% phase asymmetry"
- Energie anbringen (LED grün "power" an, LED rot "fault" aus, Kontakte 15 und 18 geschlossen).

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Sternpunktverbindung (M3PA-4W).
- Folgefehler.
- 2 Phasen umschalten.

### TECHNICAL SPECIFICATION

Supply/monitoring voltage Un: (phase to phase)	220, 380, 415V AC 49 - 51Hz
Supply variation:	0.90 - 1.10 x Un
Isolation:	5.55kV (supply to relay contacts)
Rated impulse withstand voltage:	4kV (1.2/50µs)
Power consumption:	4VA max.
Trip level:	5 - 25%
Hysteresis:	≈ 2%
Time delay (t):	≈ 1S
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+95%
Output:	1 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 8A (2000VA), 415V AC 4A AC15 250V AC 2.5A, 415V AC 1.6A DC1 25V DC 8A (200W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 105g
Mounting option:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Terminal conductor size:	≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> solid / stranded
Approvals:	UL, CUL, CE and  Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### FICHES TECHNIQUES

Voltage d'alimentation contrôlée Un: (mise en phase)	220, 380, 415V AC 49 - 51Hz
Variation d'alimentation:	0.90 - 1.10 x Un
Isolément:	5.55kV (contact entre l'alimentation et le relais)
Impulsion nominale résistante à la tension:	4kV (1.2/50µs)
Puissance consommée:	4VA max.
Niveau de déplacement:	5 - 25%
Hystérèse:	≈ 2%
Délai de temps (t):	≈ 1S
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+95%
Sortie:	1 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 8A (2000VA), 415V AC 4A AC15 250V AC 2.5A, 415V AC 1.6A DC1 25V DC 8A (200W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boîtier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 105g
Option de montage:	à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> toron / multi-filaire
Homologations:	UL, CUL, CE et  Déferéncia

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

### TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung / Spannungskontrolle Un: (phase zu phase)	220, 380, 415V AC 49 - 51Hz
Wechselversorgung:	0.90 - 1.10 x Un
Isolation:	5.55kV (Versorgung zu Relais Kontakt)
Nenn-Impulse Spannungswiderstand:	4kV (1.2/50µs)
Energieverbrauch:	4VA max.
Standverschiebung:	5 - 25%
Hysteresis:	≈ 2%
Zeitsteuerung (t):	≈ 1S
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Ausgang:	1 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 8A (2000VA), 415V AC 4A AC15 250V AC 2.5A, 415V AC 1.6A DC1 25V DC 8A (200W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 105g
Befestigungswahl:	bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Anschlussklemme / Kabelgröße:	≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> Festdraht / Litze
Genehmigungen:	UL, CUL, CE und  Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.